

ΕΤΑΙΡΟΙ

Δήμος Κομοτηνής, Ελλάδα (επικεφαλής εταίρος)
Δήμος Χασκόβου, Βουλγαρία.
Δημοτική Κοινωφελής Επιχείρηση Δημοτικού
Περιφερειακού Θέατρου Κομοτηνής

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ- ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Συνολικός Προϋπολογισμός έργου: 784.152,36 ευρώ
Προϋπολογισμός Δήμου Κομοτηνής: 382.117,44 ευρώ
Χρηματοδότηση: Η χρηματοδότηση προέρχεται από
ευρωπαϊκούς πόρους μέσω του Ευρωπαϊκού Ταμείου
Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και ανέρχεται στο 85%,
ενώ η συγχρηματοδότηση 15% θα γίνει μέσω ΠΔΕ.

PARTNERS

Municipality of Komotini, Greece (lead partner)
Municipality of Haskovo, Bulgaria.
Municipal Public Benefit Enterprise of the Municipal Regional
Theater of Komotini

BUDGET- FUNDING

Total project budget: 784,152.36 euros
Budget of the Municipality of Komotini: 382,117.44 euros
Funding: Funding comes from European funds through the
European Regional Development Fund (ERDF) and amounts
to 85%, while co-financing of 15% will be through PDE.



Δήμος Κομοτηνής
Municipality of Komotini



Δήμος Χασκόβου
Municipality of Haskovo



ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Κομοτηνής
Municipal Regional
Theatre of Komotini

www.interregchic.eu

www.interregchic.eu

Εταίροι / Project Partners



Δήμος Κομοτηνής
Municipality of Komotini



Δήμος Χασκόβου
Municipality of Haskovo



ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Κομοτηνής
Municipal Regional
Theatre of Komotini

Interreg
Greece-Bulgaria
European Regional Development Fund



Το έργο συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο
Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και εθνικούς πόρους των χωρών
που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας INTERREG V-A
«Ελλάδα-Βουλγαρία 2014-2020».

The project is co-funded by the European Regional Development
Fund (ERDF) and national funds of the countries participating
the Cooperation Programme INTERREG V-A "Greece-Bulgaria
2014-2020"

Interreg
Greece-Bulgaria
CHIC
European Regional Development Fund



Διασχίζοντας τα
μονοπάτια της
Ιστορίας και του
Πολιτισμού
Crossing the
paths of History
and Culture

Interreg
Greece-Bulgaria
European Regional Development Fund



Το έργο συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο
Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και εθνικούς πόρους των
χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας
INTERREG V-A «Ελλάδα-Βουλγαρία 2014-2020».

The project is co-funded by the European Regional
Development Fund (ERDF) and national funds of the countries
participating the Cooperation Programme INTERREG V-A
"Greece-Bulgaria 2014-2020"

Τίτλος: Διασχίζοντας τα μονοπάτια της Ιστορίας και του Πολιτισμού
Ακρωνύμιο: CHIC
Πρόγραμμα: Interreg V-A Ελλάδα-Βουλγαρία 2014–2020
Πρόγραμμα Συνεργασίας

Το πρόγραμμα διασυνοριακής συνεργασίας Ελλάδα – Βουλγαρία 2014-2020 εγκρίθηκε από την ευρωπαϊκή επιτροπή στις 09.09.2015 (απόφαση C(2015)6283). Ο συνολικός προϋπολογισμός του προγράμματος ανέρχεται στα 129.695.572 ευρώ εκ των οποίων 110.241.234 από το ΕΤΠΑ (85 %) και 19.434338 από εθνική συμμετοχή της Ελλάδας κα της Βουλγαρίας (15%) και αποσκοπεί να ενισχύσει τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών σε διάφορες θεματικές που «μεταφράζονται στους παρακάτω θεματικούς άξονες προτεραιότητας».

- Άξονας Προτεραιότητας: 1: Μια ανταγωνιστική και καινοτόμος διασυνοριακή περιοχή
- Άξονας Προτεραιότητας: 2: Αειφόρος και κλιματικά προσαρμόσιμη διασυνοριακή περιοχή
- Άξονας Προτεραιότητας: 3: Καλύτερη διασυνδεδεμένη διασυνοριακή περιοχή
- Άξονας Προτεραιότητας: 4: Μια διασυνοριακή περιοχή χωρίς κοινωνικούς αποκλεισμούς
- Άξονας Προτεραιότητας: 5: Τεχνική Βοήθεια

Το έργο CHIC επιλέχθηκε προς χρηματοδότηση στο πλαίσιο υλοποίησης του άξονα προτεραιότητα 2 και ειδικότερα της επενδυτικής προτεραιότητας 6C - Διατήρηση, προστασία, προώθηση και ανάπτυξη φυσικής και πολιτιστικής κληρονομιάς και του ειδικού στόχου 4 - Αξιοποίηση της πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς της διασυνοριακής περιοχής για τουριστικούς σκοπούς.

Title: Crossing the paths of History and Culture
Acronym: CHIC
Project: Interreg V-A Greece–Bulgaria 2014–2020
Cooperation Programme

The cross-border cooperation program Greece - Bulgaria 2014-2020 was approved by the European Commission on 09.09.2015 (decision C (2015) 6283). The total budget of the program amounts to 129,695,572 euros, of which 110,241,234 from the ERDF (85%) and 19,434338 from the national participation of Greece and Bulgaria (15%) and aims to strengthen cross-border cooperation between the two countries in various topics that “translate into the following thematic priorities”.

- Priority Axis: 1: A competitive and innovative cross-border area
- Priority Axis: 2: Sustainable and climatically adaptable cross-border area
- Priority Axis: 3: Better interconnected cross-border area
- Priority Axis: 4: A cross-border area without social exclusions
- Priority Axis: 5: Technical Assistance

CHIC project was selected for funding in the framework of the implementation of the priority 2 axis and in particular the investment priority 6C - Preservation, protection, promotion and development of natural and cultural heritage and the special purpose 4 - Promotion of the cultural and natural heritage of its cross-border area.

ΣΚΟΠΟΣ

Κύριος σκοπός του έργου είναι η συνεργασία ανάμεσα στις δύο περιοχές στόχου (δήμου Κομοτηνής, Ελλάδα – Χασκόβου, Βουλγαρία) σε πολιτιστικό επίπεδο με σκοπό την περαιτέρω τουριστική ανάπτυξη τους και τη μόνιμη και πολύ-επίπεδη συνεργασία τους στους τομείς αυτούς.

Επίσης, το έργο στοχεύει στην προώθηση του κοινού πολιτιστικού υπόβαθρου των δύο περιοχών και της έκφρασής του μέσω θεάτρου, λαϊκών εκδηλώσεων και ενδυνάμωσης της σύνδεσης μεταξύ των πολιτιστικών συλλόγων και των επιχειρηματιών των δύο περιοχών καθώς και στην ανάπτυξη μιας διασυνοριακής κοινής τουριστικής ταυτότητας μέσω πολιτιστικών εκδηλώσεων που με τη σειρά τους θα δημιουργήσουν ένα μοντέλο που ενθαρρύνει την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη κοινωνικοοικονομική ένσωμάτωση. Επίσης, η δημιουργία κοινής τουριστικής ταυτότητας των δύο περιοχών αναμένεται να συμβάλλει στην ανταγωνιστικότητα και μεγαλύτερη διαφοροποίηση του τουριστικού προϊόντος των περιοχών. Προκειμένου να επιτευχθεί τα παραπάνω το έργο θα στηριχθεί στην ανάδειξη - αξιοποίηση σημαντικών πολιτιστικών υποδομών (κτίριο παλιάς δημοτικής βιβλιοθήκης στην Κομοτηνή - Θέατρο - Κέντρο Κοινότητας στο Χάσκοβο).

Οι δράσεις του έργου θα αφορούν:

- Την καταγραφή και ανάδειξη των ιστορικών και πολιτιστικών μνημείων των δύο περιοχών με σκοπό την τουριστική ανάπτυξη
- Την βελτίωση της σήμανσης στις δύο περιοχές
- Την ανάδειξη του θεάτρου και των λαϊκών δρωμένων ως εργαλείου ανάδειξης της κοινής πολιτιστικής κληρονομιάς
- Την ανακατασκευή χώρων πολιτισμού
- Την παραγωγή υλικού τουριστικής προβολής

PURPOSE

The main purpose of the project is the cooperation between the two target areas (municipality of Komotini (Greece) - Haskovo (Bulgaria)) on the cultural level in order to further develop their tourism and their permanent and multi-level cooperation in these fields.

The project also aims to promote the common cultural background of the two regions and its expression through theater, folk events and strengthen the connection between cultural associations and businessmen of the two regions as well as to develop a cross-border common tourist identity through cultural events, which, in turn, will create a model that encourages faster and more efficient socio-economic integration. Also, the creation of a common tourist identity of the two regions is expected to contribute to the competitiveness and greater differentiation of the tourist product of the regions. In order to achieve the above, the project will be based on the promotion - utilization of important cultural infrastructures (building of an old municipal library in Komotini - Theater-Community Center in Haskovo).

The actions of the project will concern:

- The recording and highlighting of the historical and cultural monuments of the two areas for the purpose of tourist development
- Improving the signs in both regions
- Promoting theater and popular events as a tool for pointing out a common cultural heritage
- The reconstruction of cultural spaces
- The production of tourist promotion materialv

ANTIKEIMENO TOY ΕΡΓΟΥ

Το έργο χωρίζεται σε έξι (6) ομάδες δραστηριοτήτων - πακέτα εργασιών που περιλαμβάνουν:

1. Διαχείριση Έργου & Συντονισμός
2. Επικοινωνία & Διάδοση
3. Ανακαίνιση και εξοπλισμός πολιτιστικών μονάδων
4. Συνδέοντας την κοινή πολιτιστική παράδοση
5. Δημιουργία κοινών εργαλείων
6. Σύνδεση του πολιτισμού με τον τουρισμό

PROJECT SCOPE

The project is divided into six (6) groups of activities - work packages that include:

1. Project Management & Coordination
2. Communication & Promotion
3. Renovation and equipment of cultural units
4. Connecting the common cultural tradition
5. Creation of common tools
6. Connection of culture with tourism

